Zeitschrift: Orion : Zeitschrift der Schweizerischen Astronomischen Gesellschaft
Herausgeber: Schweizerische Astronomische Gesellschaft
Band: 57 (1999)
Heft: 291

Rubrik: Mitteilungen = Bulletin = Comunicato : 2/1999

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 16.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

SAG·SAS

Herausgegeben von der Schweizerischen Astronomischen Gesellschaft
Edité par la Société Astronomique de Suisse
Edito dalla Società Astronomica Svizzera

2 / 1999

55. Generalversammlung der SAG vom 29./30. Mai 1999
55e Assemblée générale de la SAS du 29/30 mai 1999

Generalversammlung

Das OK des Astronomie-Vereins Olten (AVO) freut sich, die Mitglieder der SAG, ihre Begleitpersonen sowie alle Interessierten zur 55. Generalversammlung der SAG vom 29./30. Mai 1999 nach Olten einladen zu dürfen.

Die Generalversammlung wird am Samstag von mehreren Vorträgen begleitet sein. Veranstaltungsort ist das Hotel Olten, welches in fünf Gehminuten vom Bahnhof erreicht werden kann (siehe beiliegender Plan). Der Sonntagmorgen ist für Kurzbesuche zweier Sternwarten reserviert. Am Sonntagnachmittag besteht die Möglichkeit, das Natur- und/oder das historische Museum zu besuchen oder auf dem elektronischen Surfbrett eine Reise um die Welt zu machen.

Anmeldung, Verpflegung, Besichtigungen, Unterkunft

Für die Anmeldung, die Verpflegung und die Besichtigungen wollen Sie bitte das beiliegende Anmeldeformular benützen. Anmeldeschluss ist der 10. April 1999. Für die Übernachtung haben wir im Hotel Olten unter dem Stichwort SAG Zimmer vorreserviert (EZ/DZ: Fr. 100.–/120.– inkl. Frühstück; Tiefgarage vorhanden). Für die definitive Zimmerreservation wenden Sie sich bis Ende April 99 direkt an das:

Hotel Olten
Bahnhofstr. 5, 4600 Olten
Tel. 062/296 30 30
Fax 062/296 40 04

Das OK hofft auf zahlreiches Erscheinen und freut sich auf ein interessantes Wochenende. Bitte beachten Sie auch die Informationen auf der Web-Seite http:/www.astroinfo.org/events/gv99. Für weitere Auskünfte steht Ihnen unser OK gerne zur Verfügung.

Marcel Lips
Allmendstr. 40
4658 Däniken
062/291 32 59

Programm / Programme et horaire

Samstag, 29. Mai 1999

0900 Eröffnung des Tagungsbüros (Hotel Olten)
0950 - 1050 Vortrag: «Meteoritenjagd mit Landcruiser, Motorrad und Ultra-Leichfflugzeug» von *Rolf W. Bühler*
1055 - 1110 Vortrag: «Hallo, mein Name ist U Cep, Bedeckungsveränderlicher» von *Michael Kohl*
1115 - 1230 Vortrag: «Les nouveaux grands Télescopes européens (VLT) et la recherche de planètes extrasolaires» von *Dr. Stéphane Udry*
1245 Mittagessen (Hotel Olten)
1400 Generalversammlung der SAG (Hotel Olten)
1430 - 1530 Programm für Begleitpersonen (Stadfführung)
1545 - 1700 Vortrag: «Feuer, Eis und Wasser - erweiterte Galileo-Mission» von *Men J. Schmidt*
1705 - 1720 Vortrag: «Neubau der Sternwarte Schafmatt» von *Dr. Adrien Cornaz*
1725 - 1825 Vortrag: «Les éclipses totales de Soleil» von *Prof. Christian Nitschelm*
1900 Aperitif offeriert von der Stadt Olten in der Eingangshalle des Stadthauses (siehe Plan). Grusswort des Stadtpräsidenten, *Herrn Ernst Zingg*
2000 Nachtessen im Restaurant Rathskeller (siehe Plan)

Sonntag, 30. Mai

0900 - 1230 Besichtigung der Sternwarte Schafmatt und der Sternwarte der Berufsschule Zofingen in zwei Gruppen
1300 Mittagessen (Hotel Olten)
1430 - 1630 Besichtigung des Naturmuseums und/oder Besichtigung des historischen Museums oder Surfen auf dem Internet
1630 Ende der Veranstaltung

Samedi, 29 mai 1999

0900 Ouverture du bureau (hôtel Olten)
0950 - 1050 Exposé: «Meteoritenjagd mit Landcruiser, Motorrad und Ultra-Leichfflugzeug» par *Rolf W. Bühler*
1055 - 1110 Exposé: «Hallo mein Name ist U Cep, Bedeckungsveränderlicher» par *Michael Kohl*
1115 - 1230 Exposé: «Les nouveaux grands Télescopes européens (VLT) et la recherche de planètes extrasolaires» par *Dr. Stéphane Udry*
1245 Dîner (hôtel Olten)
1400 Assemblée générale de la SAS (hôtel Olten)
1430 - 1530 Programme pour les personnes accompagnantes (visite de ville)
1545 - 1700 Exposé: «Feuer, Eis und Wasser - erweiterte Galileo-Mission» par *Men J. Schmidt*
1705 - 1720 Exposé: «Neubau der Sternwarte Schafmatt» par *Dr. Adrien Cornaz*
1725 - 1825 Exposé: «Les éclipses totales de Soleil» par *Prof. Christian Nitschelm*
1900 Vin d'honneur offert par la ville d'Olten à la salle d'entrée de l'hôtel de ville (voyez plan). Salutations du président de ville, *Monsieur Ernst Zingg*
2000 Souper au restaurant Rathskeller (voyez plan)

Dimanche, 30. mai 1999

0900 - 1230 Visites de l'observatoire de la Schafmatt et de l'observatoire de l'école professionnelle de Zofingen en deux groupes
1300 Dîner (hôtel Olten)
1430 - 1630 Visite du musée de la nature et/ou du musée historique ou expérience sur l'internet
1630 Fin du programme

Assemblée générale

Le comité d'organisation de l'AstronomieVerein Olten (AVO) a le plaisir d'inviter les membres de la SAS, leurs accompagnants ainsi que tous les intéressés à la 55e assemblée générale de la SAS du 29/30 mai 1999 à Olten.

Le samedi, l'assemblée générale sera accompagnée de divers exposés. Les activités se dérouleront à l'hôtel Olten qui se trouve à 5 minutes de la gare (voyez le plan). Le dimanche matin sera réservé aux visites de deux observatoires. L'après-midi il existe la possibilité de visiter le musée de la nature et/ou le musée historique ou de faire le tour du monde sur l'internet.

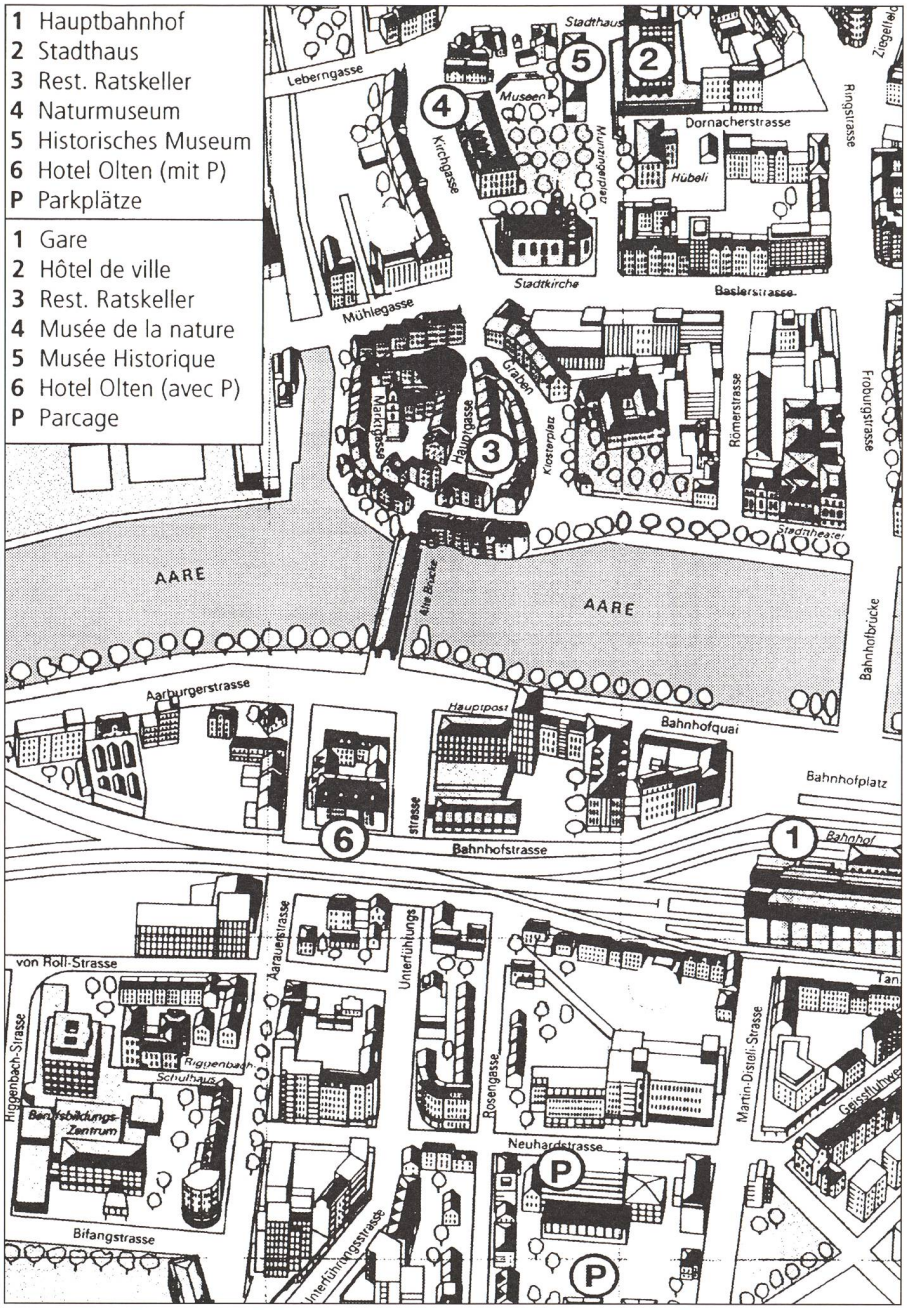
Inscription, repas, visites, logement

Pour l'inscription, les repas et les visites veuillez remplir le bulletin d'inscription annexé jusqu'au 10 avril 1999. Pour le logement nous avons pré-réservé des chambres à l'hôtel Olten sous le titre SAG (chambre individuelle / chambre double: Fr. 100.– / 120.– petit déjeuner compris; parking souterrain). Nous vous prions de contacter jusqu'au 30 avril 1999

l'hôtel Olten
Bahnhofstr. 5, 4600 Olten
Tél. 062/296 30 30
Fax 062/296 40 04

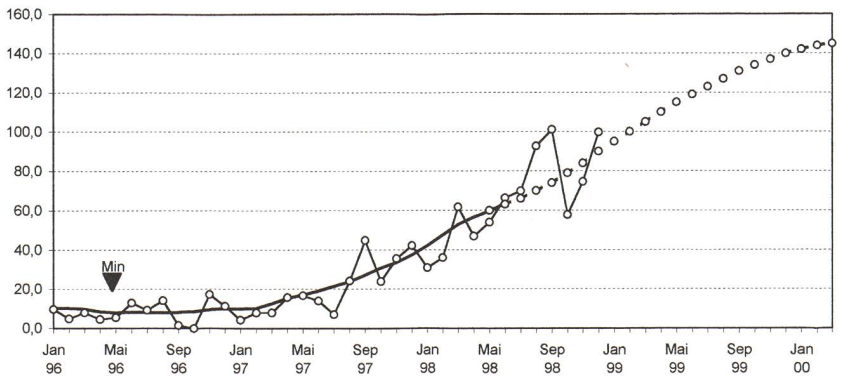
pour faire les réservations définitives. Le comité d'organisation s'attend à une participation nombreuse et se réjouit de passer un week-end intéressant. Faites aussi attention aux informations sur la page-web http:/www.astroinfo.org/events/gv99. Pour d'autres renseignements nous vous prions de contacter:

MARCEL LIPS
Allmendstr. 40, 4658 Däniken
062/291 32 59



Swiss Wolf Numbers 1998

MARCEL BISSEGGER, Gasse 52, CH-2553 Safnern



November — Mittel: **69,6**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
34	31	58	73	91	95	96	74	87	71
11	**12**	**13**	**14**	**15**	**16**	**17**	**18**	**19**	**20**
66	81	99	83	100	65	52	45	34	49
21	**22**	**23**	**24**	**25**	**26**	**27**	**28**	**29**	**30**
34	42	52	71	82	135	113	101	122	120

Dezember — Mittel: **94,2**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
118	102	132	137	75	107	125	159	151	151	
11	**12**	**13**	**14**	**15**	**16**	**17**	**18**	**19**	**20**	
141	122	106	99	99	73	77	83	55	62	
21	**22**	**23**	**24**	**25**	**26**	**27**	**28**	**29**	**30**	**31**
51	48	51	60	78	90	116	99	103	114	110

Generalversammlung 1999 in Olten

Traktanden

1. Begrüssung durch den Präsidenten der SAG
2. Wahl der Stimmenzähler
3. Genehmigung des Protokolls der 54. GV in Vevey
4. Jahresbericht des Präsidenten
5. Jahresbericht der Zentralsekretärin
6. Jahresbericht des Technischen Leiters
7. Jahresrechnung 1998: Bericht des Kassiers
8. Revisorenbericht
9. Diskussion, Entlastung des Zentralvorstandes
10. Budget 2000, Festlegung der Mitgliederbeiträge
11. Wahlen inklusive Neuwahl des Vorstandes
12. Wahl der Rechnungsrevisoren
13. Verleihung des Robert A. Naef-Preises
14. Ernennung eines Ehrenmitgliedes
15. Verleihung der Hans Rohr-Medaille
16. Anträge von Sektionen und Mitgliedern
17. Mitteilungen
18. Verschiedenes
19. Bestimmung von Ort und Zeit der GV 2000

Assemblée générale 1999 à Olten

Ordre du jour

1. Allocution du président de la SAS
2. Élection des scrutateurs
3. Acceptation du procès-verbal de la 54e assemblée générale à Vevey
4. Rapport annuel du président
5. Rapport annuel de la secrétaire centrale
6. Rapport annuel du directeur technique
7. Finances 1998. Rapport du caissier
8. Rapport des vérificateurs des comptes
9. Discussion. Décharge du comité central
10. Budget 2000, Cotisations
11. Elections, y compris réelection du comité central
12. Election des vérificateurs des comptes
13. Attribution du prix Robert A. Naef
14. Nomination d'un membre d'honneur
15. Attribution de la médaille Hans Rohr
16. Propositions des sections et des membres
17. Communications
18. Divers
19. Fixation du lieu et de la date de l'AG 2000

Veranstaltungskalender / Calendrier des activités

April 1999

• *15. April bis 20. Mai 1999*
Jeden Donnerstag (ohne 13.5.): Einführung in die Astronomie. Einführungskurs in die Astronomie. Ort: HSG, St. Gallen. Veranstalter: Astronomische Vereinigung Kreuzlingen.

• *16. bis 18. April 1999*
Frühlings-Teleskoptreffen. Ort: Hasliberg-Wasserwendi/BE. Reservation Unterkunft (bis 6.4.): Fam. Nebiker, Gasthaus. Berghaus, 6048 Hasliberg, Tel. 033/971 13 80. Info: Jan de Lignie, Tel. 01/301 03 43, www.astroinfo.org/events/ftt/.

• *22. 29. April 1999*
17.15 bis 19.30 Uhr: «Perception du Cosmos ou l'emergence des cosmologies». Cour de formation continue par le prof Gaston Fischer, Inst. de Géologie de l'Université de Neuchâtel. Info: Université de Neuchâtel, Formation continue, av. du 1er Mars. 26, 2000 Neuchâtel, Tél. 032/718 11 20, Fax 032/718 11 21, uni.foco@admin.unine.ch. http://www.unine.ch/foco/HTML/PROG_1.html. Ort: Université de Neuchâtel, av. du 1er Mars 26, salle D62. Veranstalter: Université de Neuchâtel, Formation continue.

• *24. April 1999*
11 bis 23 Uhr (bei klarem Himmel) / 11 bis 17 Uhr (bei schlechtem Wetter): «Tag der offenen Kuppel». Ort: Urania-Sternwarte Zürich, Uraniastr. 9, Zürich. Infos: www.astroinfo.org/obs/urania/aktuell.html, E-Mail. urania@astroinfo.org. Veranstalter: Gesellschaft der Freunde der Urania Sternwarte. Zürich.

Mai 1999

• *7. Mai 1999*
19.30 Uhr: «Schlüsseletappen der astronomischen Forschung seit dem Ende des Mittelalters». Vortrag von Prof. Dr. Harry Nussbaumer, ETH Zürich. Ort: Universität Zürich, Rämistrasse 71. Veranstalter: Gesellschaft der Freunde der Urania Sternwarte. Zürich und Astronomische Vereinigung Zürich.

• *8. Mai 1999*
10 bis 18 Uhr: 15. ATT. Astronomie-Börse. Ort: Gesamtschule Bockmühle, Ohmstr. D-45143 Essen (BRD). Veranstalter: Verein für volkstümliche Astronomie Essen e.V. Weberplatz 1, D-45127 Essen, BRD.

• *27. Mai 1999*
20.00 Uhr: Fotoworkshop «Sonnenfinsternisfotografie». Ort: Gemeinde-Foyer Worbiger, Rümlang/ZH. Veranstalter: Verein Sternwarte Rotgrueb Rümlang.

• *29. Mai 1999*
11 bis 17 Uhr: Astrofloh 99. Flohmarkt für Teleskope, astronomisches Zubehör, Bücher etc. Info: www.astroinfo.org/events/afl/. Philipp Heck: phh@astroinfo.org. David Perels: david.perels@swisscom.com. Ort: Foyer des Kirchgemeindehauses, Limmatstr. 114, Zürich.

• *29./30. Mai 1999*
Generalversammlung der SAG. Info: www.astroinfo.org/events/gv99/. Ort: Olten

Juni 1999

• *5. Juni 1999*
ab 16.30 Uhr: 5. Zumstein Astrotreffen. Beobachtungsabend mit Videoprojektion und Präsentation der Fujinon-Feldstecher. Info und Anmeldung (bis 10.5.): Foto Video Zumstein, Michel Figi, Casinoplatz 8, 3001 Bern, Tel. 031/311 21 13, Fax 031/312 27 14.
E-Mail zumstein-foto@swissonline.ch.
http://www.zumstein-foto.ch/.
Durchführung nur bei guter Witterung; Auskunft über Tel. 1600/5 ab. 12 Uhr. Ort: Restaurant Berghaus Gurnigel. Veranstalter: Foto Video Zumstein, Bern.

• *8. Juni 1999*
19.30 Uhr: «Astronavigation». Vortrag von J. Pietrzak. Ort: Naturmuseum, Museumstr. 32, St. Gallen. Veranstalter: Astronomische Vereinigung St. Gallen.

Juli 1999

• *6. Juli 1999*
20.00 Uhr: «Wenn sich die Natur in den Schatten stellt». Informationsveranstaltung zur totalen Sonnenfinsternis vom 11. August 1999. Ort: Gemeinde-Foyer Worbiger, Rümlang/ZH. Veranstalter: Verein Sternwarte Rotgrueb Rümlang.

August 1999

• *5. bis 11. August 1999*
18th European Symposium on Occultation Projects XVIII-ESOP. Ort: Stuttgart (BRD). Info: Schwäbische Sternwarte e.V. ESOP-Organisation, Seestr. 59/A, D-70174 Stuttgart, BRD, Tel. +49 (0)711 2260 893, Fax +49. (0)711 2260 895, E-Mail esop-99@sternwarte.de, WWW: www.sternwarte.de/esop-99/. Veranstalter: Planetarium Stuttgart und Schwäbische Sternwarte. e.V. im Auftrag der IOTA-ES und der VdS-Fachgruppe. Sternbedeckungen.

• *7. bis 13. August 1999*
Solar Eclipse August 1999 Symposium: Research Amateur Astronomy in the VLT Era. Ort: ESO, Garching bei München (BRD). Info: VdS Fachgruppe Sonne, Peter Völker, Wilhelm-Foerster-Sternwarte, Münsterdamm 90, D-12169 Berlin, BRD. E-Mail reinsch@uni-sw.gwdg.de.
WWW: http://neptun.uni-sw.gwdg.de/sonne/eclipse99_conference.html.

• *9. bis 13. August 1999*
IUAA General Assembly and Conference. General Assemblies of the Internatioanl Union of Amateur. Astronomers and of its European Section. Congress on «The Sun and its Eclipses» with observation of the total solar eclipse on 11. August. Info: Andreas Tarnutzer, Treasurer of the IUAA, Hirtenhofstr. 9, CH-6005 Luzern, Tel. and Fax +41 (0)41 360 3221. Ort: Faculty of Physics of the Romanian Academy, Bucharest.

• *13. bis 15. August 1999*
11. Starparty. Ort: Gurnigelpass, Berner Oberland. Reservation: Berghaus Gurnigel Passhöhe, 3099 Gurnigel, Tel. 031/809 04 30, Fax 031/809 14 97. Veranstalter: Peter Stüssi, Bucheggweg 3, 8302 Kloten, Tel. 01/803. 20 64, 079/602 61 28.
E-Mail peter.stuessi@starparty.ch.
Info: http://www.starparty.ch/.

astro!nfo-Veranstaltungskalender
Hans Martin Senn
Tel. 01/312 37 75

astro!nfo-Homepage:
http://www.astroinfo.ch/

E-Mail: senn@astroinfo.ch/

SAG-Rechnung 1998

Bilanz mit Eröffnungssaldi

Nr	Bezeichnung	Eröffnungssaldo	Veränderung	Saldo
	Aktiven			
1000	Kassa SAG	411.80 H	153.50 H	258.30 H
1010	Postcheck (PC-Konto 82-158-2)	1.065.65 S	541.45 H	524.20 S
1020	Bank (SVB KK 10-000.400.6)	18.952.65 S	9.077.65 H	9.875.— S
1022	Bank (SVB Zst-SH 000.212.7)	62.709.10 S	908.65 S	63.617.75 S
	Flüssige Mittel	82.315.60 S	8.556.95 H	73.758.65 S
1047	Wertschriften (SVB Depot 012.830.0)	90.000.— S	11.235.25 H	78.764.75 S
1050	Transitorische Aktiven	14.768.30 S	2.680.10 S	17.448.40 S
	Wertschriften+Transitorische Aktiven	104.768.30 S	8.555.15 H	96.213.15 S
1080	Debitoren	6.377.— S	3.319.— S	9.696.— S
	Debitoren	6.377.— S	3.319.— S	9.696.— S
	Total Aktiven	193.460.90 S	13.793.10 H	179.667.80 S
	Passiven			
2000	TP allgemeiner Art	251.95 H	–.—	251.95 H
2010	TP Jungmitglieder	75.— H	25.— S	50.— H
2020	TP Vollmitglieder	10.052.— H	1284.— H	11.336.— H
2030	TP Auslandmitglieder	600.— H	–.—	600.— H
2040	TP Buchhandel	–.—	–.—	–.—
2050	TP Schulen, Uni's, usw.	–.—	–.—	–.—
2060	TP Sternwarten	–.—	–.—	–.—
2100	TP Sektionsbeiträge	–.—	–.—	–.—
	Transitorische Passiven	10.978.95 H	1.259.— S	12.237.95 H
2180	Kreditoren	2.618.80 H	2.115.70 H	503.10 H
	Zinsen + Spenden	2.618.80 H	2.115.70 H	503.10 H
2200	SAG-Vermögen	192.852.11 H	14.988.96 S	177.863.15 H
2251	Rückstellungen	2.000.— H	3.000.— S	1.000.— S
2252	Vorschlag	14.988.96 S	14.988.96 H	–.—
	Vermögen + Vorschlag	179.863.15 H	3.000.— S	176.863.15 H
	Total Passiven	193.460.90 H	3.856.70 S	189.604.20 H
	Verlust	–.— S	9.936.40 S	9.936.40 S

Erfolgsrechnung mit Budget- und Vorjahresvergleich

Nr	Bezeichnung	Saldo	Vorjahr	Veränderung
	Aufwand			
3000	Orion-Zeitschrift	90.000.— S	88.582.— S	1.418.— S
3010	Drucksachen + Werbung	1.177.60 S	729.55 S	448.05 S
	Drucksachen	91.177.60 S	89.311.55 S	1.866.05 S
3020	Generalversammlung	4.333.55 S	4.302.60 S	30.95 S
3025	Tagungen SAG	836.— S	–.—	836.— S
3030	Sekreteriat	1.358.05 S	952.— H	406.05 H
3035	Anschaffungen	162.— S	–.—	162.— S
3040	Vorstand	5.184.90 S	8.420.20 S	3.235.30 S
3050	Jugendorganisation	–.—	171.40 S	171.40 H
3060	Internationale Organisationen	–.—	281.80 S	281.80 H
3070	Astrotagung	1.000.— H	–.—	1.000.— H
3080	Arbeitsgruppen	2.463.55 S	1.558.20 S	905.35 S
	Organisation	13.338.05 S	15.686.20 S	2.348.15 H
3100	Taxen, Steuern, usw.	1.616.40 S	988.30 S	628.10 S
3200	Adressverwaltung	3.168.30 S	2.184.60 S	983.70 S
	Verwaltung	4.784.70 S	3.172.90 S	1.611.80 S
3410	Rückstellungen	–.—	1.000.— S	1.000.— H
3420	Vorschlag	–.—	–.—	–.—
	Vorschlag / Rückschlag	–.—	1.000.— S	1.000.— H
	Total Aufwand	109.300.35 S	109.170.65 S	129.70 S
	Ertrag			
4010	Jungmitglieder	175.— H	250.— H	75.— S
4020	Vollmitglieder	18.104.— H	17.085.20 H	1.018.80 H
4030	Auslandmitglieder	3.228.— H	5.004.65 H	1.776.65 S
4040	Buchhandel	–.—	–.—	–.—
4050	Schulen, Uni's usw.	–.—	–.—	–.—
4060	Sternwarten	–.—	–.—	–.—
	Einzelmitglieder	21.507.— H	22.339.85 H	832.85 S
4100	Sektionsbeiträge	70.161.— H	67.704.— H	2.457.— H
	Sektionsmitglieder	70.161.— H	67.704.— H	2.457.— H
4200	Ausserord. Ertrag Wertschrift.	–.—	3.024.10 H	3.024.10 S
4210	Zinsen	7.677.25 H	7.803.50 H	126.25 S
4220	Zinsen aus ORION-Fonds	–.—	10.000.— H	10.000.— S
4230	Spenden	18.70 H	38.— H	19.30 S
	Zinsen + Spenden	7.695.95 H	20.865.60 H	13.169.65 S
	Total Ertrag	99.363.95 H	110.909.45 H	11.545.50 S
	Verlust	9.936.40 S	1.738.80 H	11.675.20 S

ORION-Rechnung 1998

Bilanz *(provisorisch)*

Aktiven	31.12.97	31.12.98
Bank	116.784.60	50.431.35
Transitorische Aktiven	15.146.90	21.786.45
Verrechnungssteuer	1.549.90	1.688.40
Verlustvortrag 1995/96	17.672.95	
Korrektur Verlustvortrag 1996	-20.000.—	
Verlustvortrag 1997		-2.327.05
	131.154.35	71.579.15
Passiven		
Transitorische Passiven	123.076.95	55.718.95
Gewinn 1997	8.077.40	
Gewinnvortrag 1997		8.077.40
Gewinn 1998		7.782.80
	131.154.35	71.579.15

Erfolgsrechnung

Aufwand	31.12.97	31.12.98
Druckkosten ORION	91.240.25	108.394.25
Druckkosten sep. Mitteilungen	12.704.95	
Übrige Drucksachen	1.478.20	3.512.60
Spesen ORION Redaktion	2.365.70	
Porti, Telefon	358.70	
Bankspesen	56.60	9.75
	108.204.40	111.916.60
Ertrag		
Inserate	27.429.10	29.303.75
Beiträge der SAG	88.500.—	90.000.—
Zinsertrag Kontokorrent	352.70	395.65
	116.281.80	119.698.40
Gewinn	8.077.40	7.782.80

SAG-Budget 1999/2000

Rechnung 1997, Rechnung/Budgetvergleich 1998, Budget 1999, Entwurf Budget 2000

Aufwand		Rechnung 1997	Rechnung 1998	Budget 1998 (genehmigt)	Budget 1999 (genehmigt)	Budget 2000 (Entwurf)	Veränderung im Budget
3000	ORION-Zeitschrift	88.582.—	90.000.—	89.500.—	90.000.—	90.000.—	-.—
3010	Drucksachen, Werbung	730.—	1.177.60	500.—	500.—	500.—	-.—
3020	Generalversammlung	4.303.—	4.333.55	4.000.—	4.000.—	4.000.—	-.—
3025	Tagungen SAG	-.—	836.—	-.—	1.000.—	1.000.—	-.—
3030	Sekreteriat, Kassier	952.—	1.358.05	2.000.—	1.000.—	1.000.—	-.—
3035	Anschaffungen	-.—	162.—	500.—	500.—	500.—	-.—
3040	Zentral-Vorstand	8.420.—	5.184.90	6.500.—	6.500.—	6.000.—	-500.—
3050	Jugendorganisation	171.—	-.—	500.—	500.—	500.—	-.—
3060	Internat. Organisation	282.—	-.—	500.—	500.—	500.—	-.—
3070	Astrotagung	-.—	-1.000.—	1.000.—	1.000.—	1.000.—	-.—
3080	Arbeitsgruppen	1.558.—	2.463.55	4.000.—	3.500.—	3.500.—	-.—
3100	Taxen, Steuern, Mieten	988.—	1.616.40	1.500.—	1.000.—	1.000.—	-.—
3200	Adressverwaltung	2.185.—	3.168.30	2.500.—	2.500.—	3.000.—	500.—
3410	Rückstellungen	1.000.—	-.—	1.000.—	1.000.—	1.000.—	-.—
3420	Vor/Rückschlag	1.739.—	-9.936.40	-5.000.—	-6.500.—	-2.500.—	4.000.—
Total Aufwand		**110.910.—**	**99.363.95**	**109.000.—**	**107.000.—**	**111.000.—**	4.000.—

Ertrag				Budget 1998 (genehmigt)	Budget 1999 (genehmigt)	Budget 2000 (Entwurf)	
4010-4060	Einzelmitglieder + Abonnements	22.340.—	21.507.—	24.000.—	24.000.—	24.000.—	-.—
4100	Sektionen	67.704.—	70.161.—	70.000.—	70.000.—	70.000.—	-.—
4200	Ausserord. Ertrag Wertschriften	3.024.—					
4210	Zinsen	7.804.—	7.677.25	10.000.—	9.000.—	7.000.—	-2.000.—
4220	Entnahme aus OF	10.000.—	-.—	5.000.—	4.000.—	10.000.—	6.000.—
4230	Spenden	38.—	18.70	-.—	-.—	-.—	-.—
Total Ertrag		**110.910.—**	**99.363.95**	**109.000.—**	**107.000.—**	**111.000.—**	4.000.—

U. Stampfli, K. Niklaus

ORION-Fonds

Bilanz mit Eröffnungssaldi

Nr	Bezeichnung	Eröffnungssaldo	Veränderung	Saldo
1023	Anlagesparkonto (SBG 455.698.J1 P)	71.889.80 S	788.85 S	72.678.65 S
1049	Wertschriftendepot (SBG 455.698.N6)	100.— S	100.— H	-.—
1051	Transitorische Aktiven	5.608.80 S	424.80 S	6.033.60 S
	Wertschriften + Transitorische Aktiven	77.598.60 S	1.113.65 S	78.712.25 S
	Aktiven	77.598.60 S	1.113.65 S	78.712.25 S
2201	ORION-Fonds-Vermögen	84.658.90 H	7.060.30 S	77.598.60 H
2253	Vorschlag / Rückschlag	7.060.30 H	7.060.30 H	-.—
	Vermögen + Vorschlag	77.598.60 H	-.— H	77.598.60 H
	Passiven	77.598.60 H	-.— H	77.598.60 H
	Gewinn	-.— S	1.113.65 H	1.113.65 H

Erfolgsrechnung mit Budget- und Vorjahresvergleich

Nr	Bezeichnung	Saldo	Vorjahr	Veränderung
3001	Gebühren, Spesen usw.	-.—	23.75 S	23.75 H
3002	Beitrag an ORION-Zeitschrift	-.—	10.000.— S	10.000.— H
	Ausgaben	-.—	10.023.75 S	10.023.75 H
3421	Vorschlag	-.—	-.—	-.—
	Vorschlag / Rückschlag	-.—	-.—	-.—
	Aufwand	10.023.75 S	10.023.75 S	10.023.75 H
4211	Ausserordentlicher Ertrag Wertschriften	100.— S	-.—	100.— S
4221	Zinsen aus ORION-Fonds	1.213.65 H	2.963.45 H	1.749.80 S
4231	Spenden für ORION-Fonds	-.—	-.—	-.—
	Einnahmen	1.113.65 H	2.963.45 H	1.849.80 S
	Ertrag	1.113.65 H	2.963.45 H	1.849.80 S
	Verlust	1.113.65 S	7.060.30 H	8.173.95 S

1999

Zum Tode von Frau Daisy Naef

Anfangs Oktober 1998 ist Frau Daisy Naef nach kurzer Krankheit im Alterszentrum Platten in Meilen verstorben. Frau Naef – Gattin des 1975 verstorbenen Astronomen Robert. A. Naef – hat eine jahrzehntelange Beziehung zur Astronomie und hat sich in den letzten zwanzig Jahren für den Kanton Freiburg verdient gemacht. Ihr ist es im Wesentlichen zu verdanken, dass wir in Ependes eine Volkssternwarte haben, die mit mehr als 3000 Besuchern pro Jahr vieles für die Verbreitung des astronomischen Wissens beiträgt.

Wie kam Daisy Naef zu ihrem nicht alltäglichen Hobby, der Astronomie?

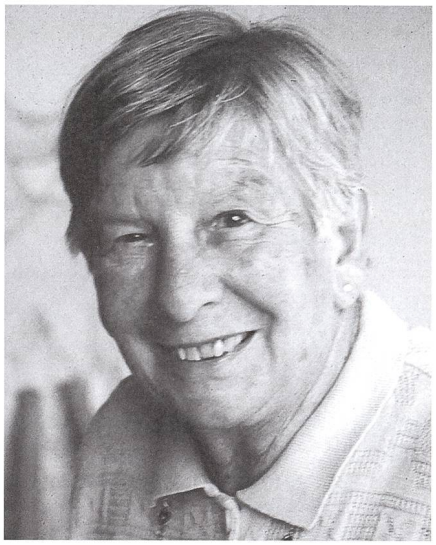
Im kleinen Waadtländer-Dorf Pentalaz und im Städtchen La Sarraz ist sie aufgewachsen und besuchte dort auch die Schulen. Schon als Kind kam sie mit der Astronomie in Berührung durch ihren Vater, der seiner Familie auf Bergwanderungen, die meist in der Nacht begannen, den Sternenhimmel erklärte.

Nach dem Umzug nach Brugg musste sie Deutsch lernen. Sie besuchte dort die Bezirksschule, nachher die Handelsschule an der Kantonsschule in Aarau.

Sie arbeitete bis zu ihrer Heirat 1938 als Sekretärin von Herrn Dr. Ernst Schmidheiny, zuerst in Holderbank und dann in Zürich.

Da sie schon früh begeistert war, Bergtouren zu machen und zu klettern, Gletscherwanderungen zu machen (noch mit 70 Jahren vom Jungfrau-Joch über den ganzen Aletschgletscher!) wurde sie in Zürich Mitglied des Frauen-Alpenklubs.

Anlässlich einer Bergtour mit einer Freundin lernte sie ihren zukünftigen Gatten kennen. Es war Robert-A. Naef, der leidenschaftliche Amateur-Astronom, mit dem sie nun vier weitere Jahrzehnte auch die Faszination des Universums teilen durfte. Robert-A. Naef war nicht nur Mitbegründer der SAG, Redaktor und Verfasser zahlreicher Artikel in der Fachzeitschrift «Orion» und regelmässiger Mitarbeiter der NZZ und anderer Zeitungen und Zeitschriften. Für das Jahrbuch der SAG, «Der Sternenhimmel», schuf er, nebst den üblichen Angaben über den Lauf der Gestirne, einen Astrokalender, welcher für jeden Tag des Jahres die zu beobachtenden Himmelserscheinungen aufführt. Frau Daisy Naef blieb als Sekretärin, Adjutantin und «Dame für all die Kleinigkeiten» kaum freie Zeit für die Pflege anderer Interessen. Doch entschädigten sie jeweils Reisen in ferne Länder, etwa zur Beobachtung von sechs Sonnenfin-sternissen, für ihren grossen Einsatz.



Ihr Einsatz für den Kanton Freiburg

Um das kostbare Teleskop aus dem Nachlass ihres Gatten, Robert A. Naef, der sich als Herausgeber der Fachzeitschrift «Orion» und als Amateur-Astronom für die Förderung der Astronomie in der Schweiz sehr verdient gemacht hatte, aufstellen und der Öffentlichkeit zugänglich machen zu können, suchte Daisy Naef vor gut zwei Jahrzehnten einen geeigneten Flecken Erde. Ihre Wahl fiel auf den Kanton Freiburg, wo bis zu diesem Zeitpunkt noch keine Volkssternwarte existiert hatte.

Und es blieb nicht bei dieser Vergabung. Daisy Naef war mit Leidenschaft an der organisatorischen und finanziellen Sicherung eines nachhaltigen Projektes beteiligt. Sie gründete die Robert-A.-Naef-Stiftung, trug Sponsoren-Gelder zusammen und war auch, als das Observatorium in Petit-Ependes eingeweiht wurde, mit ihren 75 Jahren noch keineswegs bereit, auf den Lorbeeren auszuruhen. Sie sorgte sich mit allen Kräften um «ihr Lieblingskind», kämpfte gegen Ungereimtheiten, förderte den Ausbau der Anlage und verfolgte aufmerksam die Bemühungen der seit 1988 engagiert arbeitenden zweisprachigen Gruppe von Demonstratorinnen und Demonstratoren. Das Sonnenteleskop hatte anlässlich seiner Einweihung den Namen «Daisy» bekommen- sehr zur Freude der überraschten Patin. Die Generalversammlung der Freundinnen und Freunde der Sternwarte Ependes hat am 26. März 1996 Frau Daisy Naef – nach Claude Nicollier – mit grossem Applaus zum Ehrenmitglied ernannt.

Sie war über all die Jahre wirklich die Sonne des von ihr selbst inszenierten Unternehmens im Dienste Tausender grosser und kleiner Sternwartenbesucher, die hier das Staunen und die Ehrfurcht vor der Unermesslichkeit der Schöpfung erfahren oder neu lernen können. Als Kind der Romandie in der Deutschschweiz beheimatet, hat sie ein lebhaftes Talent zum Brükkenschlag zwischen den Kulturen und zur Kontaktpflege entwickelt. Naturliebe, Grosszügigkeit und Durchsetzungsvermögen waren ihre ausgeprägten Eigenschaften. Unser Kanton durfte an den besten Früchten ihres Wirkens teilhaben. Anfangs Oktober ist Frau Daisy Naef in ihrem 88. Altersjahr im Pflegeheim Platten in Meilen gestorben. Der zu den Sternen gerichtete Blick vieler Kinder und Erwachsener wird ihr ehrendes Andenken sein.

Bernhard Zurbriggen

Totale Sonnenfinsternis vom 11. August 1999, Reise nach Rumänien

KUONI *A World of Difference*

Unter dem Patronat der Schweizerischen Astronomischen Gesellschaft SAG

Am Mittwoch, dem 11. August 1999 nach der Mittagsstunde, wird sich über Europa eines der grossartigsten aller Naturphänomene entfallen - eine totale Sonnenfinsternis. Global gesehen ist sie die letzte vor dem Jahrtausendwechsel, für Nordwest- und Mitteleuropa die einzige dieses Jahrhunderts. Die Schweiz wird leider des Anblicks der schwarzen Sonne mit der Korona nicht teilhaftig werden.

Das Kuoni Spezial-Angebot:

- *Kurzreise* vom 10. - 12. August 1999 **ab Fr. 850.–**
- *Rumänien-Rundreise* vom 4. - 12. August 1999 «Auf den Spuren Draculas» **ab Fr. 1780.–**

Weitere Informationen und Buchungen: ***Kuoni Reisen AG***, Spezialreisen & Incentives, Neue Hard 7, Postfach, 8010 Zürich, Tel. 01/277 47 17, Fax 01/277 47 02 oder per E-Mail: edgar.rieder@kuoni.ch

Feriensternwarte – Osservatorio – CALINA

Programm 1999

5.-10. April	*Elementarer Einführungskurs in die Astronomie.* Mit praktischen Übungen am Instrument in der Sternwarte. Leitung: Hans Bodmer, Gossau / ZH
12.-17. April	*Einführung in die Astrophotographie.* Leitung: Hans Bodmer, Gossau / ZH
19.-24. April	*CCD - Astronomie.* Aufbaukurs. Leitung: Josef Schibli, Birrhard
5. /6. Juni	*Kolloquium.* Thema: Veränderliche Sterne. Leitung: Hugo Jost, Technischer Leiter SAG
11./12. September	*15. Sonnenbeobachtertagung der SAG*
4.-9. Oktober	*Veränderliche Sterne.* Leitung: Michael Kohl, Laupen / ZH
11.-16. Oktober	*Elementarer Einführungskurs in die Astronomie.* Mit praktischen Übungen am Instrument in der Sternwarte. Leitung: Hans Bodmer, Gossau / ZH
18.-23. Oktober	*Aufbaukurs; 3. Teil des Elementaren Einführungskurses in die Astronomie.* (Sterne und Sternsysteme) mit praktischen Übungen am Instrument in der Sternwarte. Leitung: Hans Bodmer, Gossau / ZH

Anmeldungen für alle Kurse und Veranstaltungen bei der Kursadministration:
Hans Bodmer, Schlottenbüelstrasse 9b, CH-8625 Gossau / ZH, Tel. 01/936 18 30 abends. Für alle Kurse kann ein Stoffprogramm bei obiger Adresse angefordert werden.

Unterkunft:
Im zur Sternwarte gehörenden Ferienhaus stehen Ein- und Mehrbettzimmer mit Küchenanteil oder eigener Küche zur Verfügung. In Carona sind gute Gaststätten und Einkaufsmöglichkeiten vorhanden.

Hausverwalterin und Zimmerbestellung Calina:
Ferien-Sternwarte Calina - Osservatorio Calina, Frau Brigitte Nicoli, Postfach 8, CH-6914 Carona TI, Tel. 091/649 52 22
oder Feriensternwarte Calina: Tel. 091/649 83 47

Alle Kurse und Veranstaltungen finden unter dem Patronat der Schweizerischen Astronomischen Gesellschaft SAG statt.

ORION

Zeitschrift für
Amateur-Astronomie
Revue des astronomes
amateurs

Sue Kernen
Gristenbühl 13
9315 Neukirch

Commande: voir au verso
A découper et à renvoyer à l'adresse ci-dessus

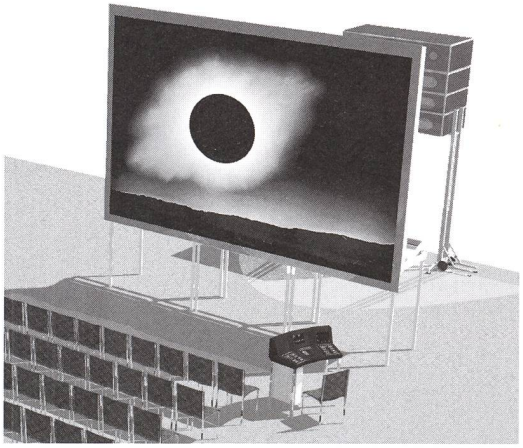
Bestellung: Siehe hinten
Bitte zurücksenden....

Jupiter und Mond bei Sempers ehemaliger Eidgenössischer Sternwarte in Zürich: Tempora mutantur, nos et mutamur in illis (die Zeiten ändern sich und wir uns in ihnen), wäre ein Titel zu diesem Bild. In den Jahren 1995 - 1997 erhielt Sempers ehemalige Eidgenössische Sternwarte ihre alte Pracht zurück. Die Sgraffiti am Tambour des Sternwartenturms – die von Semper signierte Vorlage von 1863 existiert heute noch – leuchten weithin in der Abenddämmerung. Im Innern wurde die astronomische Wissenschaft abgelöst durch das Collegium Helveticum, eine Schule grenzüberschreitenden Denkens (Friedli T.K., Fröhlich M., Muschg A., Rebsamen H.P., Schnitter B., Sempers ehemalige Eidgenössische Sternwarte in Zürich, Schweizerische Kunstführer GSK, Serie 64, Nr. 631/632); aussen jedoch krönt Jupiter die Sternwarte wie während der 116 Jahre astronomischer Forschung in diesem Hause.
(20. Januar 1999, 13.40 Uhr. Nikon F-301, Kodak Ektachrom 200 Professional).

Prof. Christian Sauter
UniversitätsSpital Zürich, CH-8091 Zürich

Die Schweiz geht daran vorbei.

Doch das Planetarium Zürich bringt den Kernschatten zu Ihnen.



Premiere: 12. und 13. April
Die totale Sonnenfinsternis
Volkshaus Zürich
jeweils 20.00 Uhr

Zur Einstimmung jeweils 18.30 Uhr
12.4. Sternbilder und Mythologie
13.4. Reise durch das Sonnensystem

Anschliessend Tournee durch die Deutschschweiz

Gönnen Sie sich dieses Schauspiel!

Tour-Info: 01 462 55 00, www.plani.ch

Ich möchte über kommende Vorführungen in meiner Region orientiert werden.

Anrede _____
Vorname _____
Name _____
Strasse _____
PLZ/Ort _____

einsenden an:
PLANETARIUM ZÜRICH
Haldenstr. 138
8055 Zürich

ORION-Bestellungen
(Preisänderungen vorbehalten)

Commande d'Orion
(Sous réserve de modifications)

☐ **ORION-Abonnement**
zu **CHF 52.–** pro Jahr
Rechnungstellung jährlich,
Erstes Heft gratis

☐ **Abonnement d'ORION**
à **Frs 52.–** par année
Facturation annuelle,
Premier numéro gratuit

☐ **CD-ROM ORION 1998**
Begrenzte Menge nach der Subskriptionsfrist vom 9.1.1999

Für Abonnenten mit ORION:
1 Stk zu CHF 35.– + Porto

Für Abonnenten ohne ORION:
____ **Stk zu CHF 55.–** pro Stk + Porto

☐ **CD-ROM ORION 1998**
Disponibilité limitée après le délai de souscription du 9.1.1999

Pour abonnés à ORION:
1 pièce à Frs 35.– + porto

Pour non-abonnés à ORION:
____ **pièces à Frs 55.–** / pièce + port

Abonnent/in – Abonné
Name / Nom _____
Vorname / Prénom _____
Strasse / Rue _____
PLZ, Ort / NPA, lieu _____
Datum /Date _____
Unterschrift / Signature _____

Empfänger/in – Destinataire
(Geschenk - cadeau)
Name / Nom _____
Vorname / Prénom _____
Strasse / Rue _____
PLZ / NPA _____
Ort / Lieu _____

Idee: Ein fabelhaftes Geschenk! **Suggestion: un magnifique cadeau!**